



foto Elio Della Ferrera

2 giorni della

VALTELLINA

10 settembre 2022
COPPA ITALIA **SPRINT**
Tirano

11 settembre 2022
LONG CAMPIONATI ITALIANI
Trivigno

www.orienteringbesanese.it

BOLLETTINO 2

Il presente bollettino integra il n. 1

TIRANO COPPA ITALIA SPRINT 4^PROVA 10/09/2022

MAPPA

Tirano - CS/T 1240
Edizione Agosto 2022
Scala 1:4000 Eq 2.5m



MAP

Tirano - CS/T 1240
August 2022
Scale 1:4000 countours 2.5m



RITROVO

Campo Sportivo Comunale Lungo Adda Battaglione Tirano (SO)
(46.21877, 10.17918)
Apertura segreteria ore 12.00.

PARTENZA

La partenza dista 25' al passo dal ritrovo. Seguire le fettucce bianco-rosse.

Prima partenza ore 15.00

Per le categorie ESO and DIRECT è prevista una partenza libera dalle 15.30 alle 16.30. Utilizzare il corridoio predisposto per queste categorie.

SCHEMA PARTENZA

Minuto -3: chiamata, clear, check, controllo batteria AIR

Minuto -2: descrizione punti

Minuto -1: raccolta mappa e partenza

TEMPO MASSIMO DI GARA

Non è previsto un tempo massimo di gara.

SPOGLIATOI

Sarà possibile utilizzare gli spogliatoi o le tribune del Centro Sportivo per depositare le proprie borse.

DOCCE

Non sono previste.

SERVIZI IGIENICI

Presso il Centro Sportivo e in zona partenza (seguire indicazioni).

PARCHEGGI

Per raggiungere il ritrovo in auto seguire le indicazioni riportate sulla mappa 2 (frece rosse).

La via per raggiungere il ritrovo è una via chiusa. A seguito segnalazione della polizia municipale si prega di parcheggiare i propri mezzi con la parte anteriore rivolta verso la direzione da cui si è arrivati.

ARENA

Campo Sportivo Comunale Lungo Adda Battaglione Tirano (SO)
(46.21877, 10.17918)
The event office opens at 12.00.

START

The start is 25' by foot from the arena. Follow the white and red ribbons to get there.

First start at 15.00

The classes ESO and DIRECT will have a free start between 15.30 and 16.30. There will be a separate starting corridor for these categories.

START PROCEDURE

Minute -3: athletes call, clear and check of the Sicard

Minute -2: pick up the control description

Minute -1: collect your map and start

MAXIMUM RUNNING TIME

There is no maximum running time.

CHANGING ROOMS

It will be possible to leave your bags in the changing rooms or on the tribunes of the Sport Centre.

SHOWERS

No showers available.

TOILETS

At the Sport Centre and near the start (follow the signs).

PARKING

To reach the arena by car, follow the directions in the following map (red arrows).

The road leading to the arena is a "no exit road". According to the recommendation given by the local police, we kindly ask you to park your car with the front facing the way where you came from.



Seguire le frecce rosse per raggiungere il parcheggio.

Follow the red arrows to reach the parking lot.

Per chi alloggerà a Tirano:

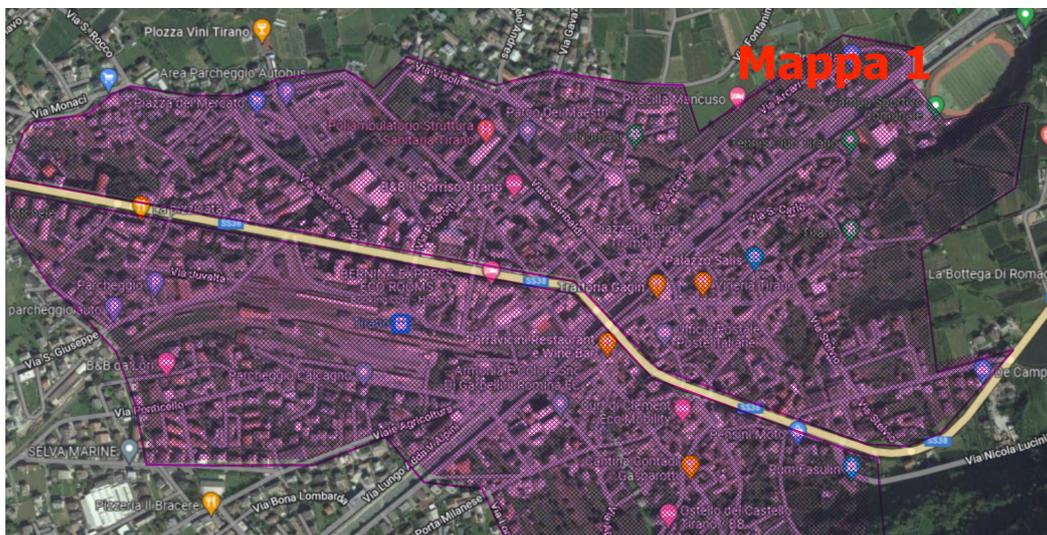
Il ritrovo sarà raggiungibile a piedi, senza alcuna limitazione, entro le 12.30. Dopo tale orario i concorrenti presenti nella zona embargata saranno passibili di squalifica.

Dopo le 12.30 sarà possibile arrivare al Centro Sportivo a piedi o in auto esclusivamente attraverso la SS38.

For those sleeping in Tirano:

The arena will be reachable by foot before 12.30. Whoever will be found in the embargoed area after 12:30 will be disqualified.

After 12.30 it will be possible to reach the arena (Sport Centre) by foot or by car exclusively using the road SS38.



Area embargata.

Embargoed area.



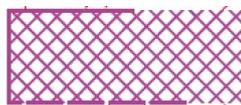
NOTE TRACCIATORE

I percorsi si sviluppano nel centro storico della città di Tirano che alterna zone con strade ampie e aree commerciali a zone caratterizzate da vicoli stretti e piuttosto intricati. Il terreno è prevalentemente asfaltato e in piccola parte pavè, si consiglia pertanto l'uso di scarpe da running.

Si richiede di prestare attenzione nelle aree urbane con i vicoli più stretti per evitare eventuali collisioni.

La mappa di gara è attraversata orizzontalmente da una strada statale particolarmente trafficata di cui è vietato l'attraversamento (in carta è segnalata con il simbolo 709 "Out of bound area"), salvo facendo uso del sottopasso segnato in mappa.

I percorsi richiedono l'utilizzo del sottopasso solo per alcune categorie.



symbol 709: Out of bound area

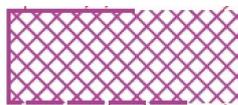
COMMENTS FROM THE COURSE SETTER

The courses will be in the historic centre of Tirano, alternating areas with wide roads and commercial activities and areas characterised by narrow alleys. The terrain is mainly paved, with small areas of stone paving. Running shoes are recommended.

It is required to be careful in the narrow roads of the urban area to avoid collisions with other runners.

The map is crossed by an horizontal road that is often highly congested: it is forbidden to cross this road (marked with the symbol 709 "Out of bound area") outside of the underpass marked in the map.

Only some classes will have to use this underpass.



symbol 709: Out of bound area

PREMIAZIONI

Ore 18.00 presso il Centro Sportivo. Saranno premiati i primi 3 concorrenti di ogni categoria.

AWARD CEREMONY

At 18.00 at the Sport Centre. The first 3 athletes of each class will be awarded.

TRIVIGNO CAMPIONATO ITALIANO LUNGA DISTANZA E COPPA ITALIA 5^ PROVA 11/09/2022

MAPPA

Trivigno marchio CO 1081

Revisione agosto 2022

Scala

- 1:7500: ESO, MW10, MW12, ,W55, MW60,MW65,MW70, MW75.
- 1:10.000: Direct, MW14, MW16, MW18,MW35,MW40,MW45,MW50, M55, MWA,MWB,MWC
- 1:15.000: MWE, MW20 (categorie obbligatorie da RTF)

Eq 5 m

RITROVO

Località Trivigno, inizio pista sci di fondo. (46.18797, 10.20812)

Il Ritrovo è situato a 1750m s.l.m.

Apertura segreteria ore 8.30.

MAP

Trivigno marchio CO 1081

Updated agosto 2022

Scale

- 1:7500: ESO, MW10, MW12, ,W55, MW60,MW65,MW70, MW75.
- 1:10.000: Direct, MW14, MW16, MW18,MW35,MW40,MW45,MW50, M55, MWA,MWB,MWC
- 1:15.000: MWE, MW20 (as required by RTF)

Eq 5 m

ARENA

Località Trivigno, cross-country ski tracks. (46.18797, 10.20812)

The arena is located at 1750m above sea level.

The event office opens at 8.30.

PARTENZA

La partenza dista 25' al passo dal ritrovo. Seguire le fettucce bianco-rosse.

La prima partenza è stata posticipata alle 10:30!

Per le categorie Esordienti, Direct e Ludico Motoria è prevista una partenza libera dalle 11.00 alle 12.00. Utilizzare il corridoio previsto per queste categorie.

SCHEMA PARTENZA

Minuto -3: chiamata, clear, check, controllo batteria AIR

Minuto -2: descrizione punti

Minuto -1: raccolta mappa e partenza

TEMPO MASSIMO DI GARA

Il tempo massimo di gara è di 3 ore.

SPOGLIATOI e DOCCE

non previsti

SERVIZI IGIENICI

Saranno installati 4 WC chimici nei pressi della Casetta del Fondo.

PARCHEGGI

Si veda di seguito la mappa.

START

The start is 25' by foot from the arena. Follow the white and red ribbons to get there.

First start has been postponed to 10.30!

The classes M/W10, ESO, DIRECT and Ludico motoria will have a free start between 11.00 and 12.00. There will be a separate starting corridor for these categories.

START PROCEDURE

Minute -3: athletes call, clear and check of the Sicard

Minute -2: pick up the control description

Minute -1: collect your map and start

MAXIMUM RUNNING TIME

The maximum running time is 3 hours.

CHANGIN ROOMS and SHOWERS

No changing rooms nor showers available.

TOILETS

4 chemical toilets will be located near the cross-country ski centre.

PARKING

As explained in the map.



Parcheggio 1: coordinate 46.18463,10.18088 oppure 46°11'04.7N,10°10'51.2E

Le auto e i camper posteggeranno al parcheggio 1 che si trova lungo la strada che da Tirano raggiunge Trivigno attraverso un percorso più breve ma tortuoso. Il Parcheggio 1 è raggiungibile anche da Aprica attraverso una strada più ampia **percorso che i camper devono seguire obbligatoriamente.**

Parcheggio 2: i pulmini di società parcheggeranno presso la chiesa di San Gaetano, a circa metà

Parking 1: coordinates 46.18463,10.18088 or 46°11'04.7N,10°10'51.2E

Cars and campervans will park at parking 1, located along the road that goes from Tirano to Trivigno. This is a tricky but paved mountain road. Parking 1 can also be reached from Aprica through a wider road **campervans must go this way.**

Parking 2: team minivans will park at San Gaetano church, located approximately halfway between

strada tra il parcheggio 1 e il ritrovo. All'occorrenza i pulmini stessi potranno effettuare più viaggi per accompagnare altri atleti da P1 a P2.

Al parcheggio 2 accederanno anche le prime 20 auto con almeno 4 persone a bordo: seguire le indicazioni degli addetti.

Parcheggio 3: Le auto/pulmini che trasportano le tende di società potranno parcheggiare nelle immediate vicinanze del ritrovo: **parcheggio limitato**.

Distanze dai parcheggi al ritrovo:

- Dal Parcheggio 1: prima opzione
Gli atleti potranno usufruire di un passaggio su uno dei tre pulmini navetta che li trasporteranno alla chiesa di San Gaetano (P2).
- Dal Parcheggio 1: seconda opzione
Sarà possibile raggiungere il ritrovo attraverso un sentiero in 40/45' al passo.
- Dal Parcheggio 2 (chiesa di San Gaetano):
circa 25' al passo (1400m + 90m dislivello).

L'accesso a P2 e P3 è consentito solo dalle 7.30 di domenica (seguire indicazioni addetti).

DESCRIZIONE TERRENO

Terreno di tipologia alpina compreso tra i 1300m e i 1900m di quota. Pendenze generalmente moderate, con alcune parti più ripide. La vegetazione è costituita da conifere e in alcuni casi ostacola la corsa. Il fondo è generalmente compatto, ma si presenta a tratti sconnesso e sono presenti ampie aree di semi-aperti con paludi. Consigliate scarpe chiodate e/o con suola ben tassellata.

NOTE TRACCIATORE

- Per non ostacolare la lettura, le linee elettriche non sono state segnate.
- Sono presenti alcune aree con alberi caduti. In carta sono rappresentate nei seguenti modi:
 - simbolo 407 "vegetazione, corsa lenta, visibilità": qualora gli alberi caduti rallentino solo parzialmente la corsa.



symbol 407

- simbolo 409 "vegetazione, corsa impossibile (attraversabile al passo), buona visibilità": qualora gli alberi caduti rendano la corsa impossibile.



symbol 409

parking 1 and the arena.

If needed, the team minivans can go back and forth multiple times to get their athletes from P1 to P2.

The first 20 cars with more than 4 people on board will also park at parking 2: follow the instructions of the people in charge.

Parking 3: the cars/minivans carrying the team tents will park here, right next to the arena: **limited parking spots available**.

Distance from the parking to the arena:

- Parking 1: option 1
The athletes can travel on one of the shuttles provided by the organizers, which will bring them to San Gaetano church (P2).
- Parking 1: option 2
It will be possible to reach the arena through a path in approximately 45'.
- Parking 2 (San Gaetano church): approximately 25' by foot (1400m + 90m of elevation).

It is possible to access P2 and P3 only after 7.30 on Sunday (follow the organizers' directions)

TERRAIN

Alpine terrain between 1300m and 1900m above sea level. The slopes are mainly moderate, with some steeper parts. The vegetation is made of conifers and can impede running from time to time. The ground is mostly compact soil, but there are some bumpy areas and wide semi-open areas with marshes. Spiked shoes are recommended.

COMMENTS FROM THE COURSE SETTER

- Electricity cables are not represented on the maps, in order to improve the readability.
- In some areas there are fallen trees. These are marked with the following symbols:
 - symbol 407 "vegetation, slow running, good visibility": where the fallen trees slow down the running only partially.
 - symbol 409 "vegetation: walk, good visibility": where the fallen trees make it impossible to run.



symbol 407



symbol 409

- simbolo 410 “vegetazione, attraversabile a stento”: per evidenziare singoli alberi caduti che possono risultare importanti per la lettura della mappa/scelta di percorso. Di seguito un esempio:



- Alcune categorie potrebbero passare da un'area di bosco colpita recentemente da un piccolo incendio. In ogni caso la percorribilità risulta coerente con quella segnata in mappa.
- Per tutte le categorie è previsto un attraversamento di una strada carreggiabile. La strada è molto poco trafficata, ma è comunque necessario prestare attenzione.
- Ristori sul percorso:
 - Per le categorie ME, WE, M20, sono previsti due ristori con acqua a circa 40% e 70-80% del percorso.
 - Per le categorie M16, M18, M35, M40, M45, M50, M55, MA, W20 è presente un ristoro solo, a circa 60-70% del percorso.
 - Per le altre categorie non è previsto alcun ristoro in gara.

DISPOSITIVI GPS

Si ricorda che la regola di gara IOF 21.4 consente l'uso di tali dispositivi se non hanno visualizzazione della mappa e se non sono usati per la navigazione.

DIVIETI

A Trivigno è vietato campeggiare.

RICICLAGGIO

Si prega di differenziare correttamente, nei sacchi previsti dall'organizzazione, i vari materiali.

PULIZIA CAMPO GARA

Vi invitiamo a non lasciare alcun tipo di rifiuto sui campi antistanti il ritrovo. Grazie!

RISTORAZIONE

Sarà allestito a cura dell'associazione “La curt” di Montesiro/Besana in B.za un punto vendita panini, birra e caffè.

PREMIAZIONI

Ore 14.00 presso la “Casetta del fondo”. Saranno premiati i primi 3 concorrenti di ogni categoria.

- symbol 410 “vegetation: fight”: to highlight single fallen trees that might be relevant for reading the maps/route choices. Here is an example:



- Some classes may have to cross an area where there has recently been a fire. The runnability of this area is correctly represented on the map.
- All classes will have to cross a road used by cars. Not many cars drive on this road, but it is necessary to be careful nonetheless.
- Refreshments:
 - The classes ME, WE, M20, will have two refreshments with water at approximately 40% and 70-80% of the course.
 - The classes M16, M18, M35, M40, M45, M50, M55, MA, W20 will have a single refreshment, at 60-70% of the course.
 - All the other classes won't have any refreshment along the course.

GPS DEVICES

We remind you that according to the IOF rule 21.4 it is possible to use GPS devices only if they do not show the map and if they are not used for navigation purposes.

CAMPING

It is not allowed to camp in Trivigno.

RECYCLING

We kindly ask you to put your garbage in the correct recycling bin.

CLEANING OF THE ARENA

We invite you not to leave any type of garbage in the fields in front of the arena. Thank you!

FOOD SERVICE

The association “La curt” of Montesiro/Besana in B.za will have a stand selling sandwiches, burgers, beer and coffee.

AWARD CEREMONY

At 14.00 at the cross-country ski centre. The first 3 athletes of each class will be awarded.

INFO COMUNI PER ENTRAMBE LE GARE INFO VALID FOR BOTH COMPETITIONS

BATTERY CHECK SIAC

Effettuabile nei pressi della segreteria.

ISCRIZIONI

A partire dalla scadenza non saranno più accettate iscrizioni, se non in categoria Direct, né cambi di categoria. Si prega vivamente di controllare la lista iscritti per segnalare prontamente eventuali errori od omissioni.

RICORSI

Devono essere presentati entro 30' dalla pubblicazione/comunicazione della classifica ufficiale (RTF FISO).

PETTORALI

I pettorali saranno utilizzati in entrambe le manifestazioni e riporteranno gli orari di partenza delle due gare.

MODIFICHE SICARD

Segnalare in segreteria il cambio della propria Sicard prima di recarsi in partenza.

TENDE DI SOCIETÀ

In caso di cattivo tempo s'invitano le Società a fornirsi di tende. In zona ritrovo sarà comunque installata una tensostruttura a cura della Protezione Civile.

DEPOSITO MAPPE

Al termine della propria gara le mappe andranno depositate nelle apposite buste predisposte dall'organizzazione.

ASSISTENZA MEDICA

Sul posto sarà presente la Croce Rossa Tirano.

RITIRI

In caso di ritiro punzonare sempre la 100 e il finish.

PERCORSI M/W10

Un adulto non partecipante alla gara o che avrà già concluso il proprio percorso potrà accompagnare, rimanendo nei limiti imposti dal fair play, un iscritto a tali categorie.

La partenza di un M/W10 potrà avvenire liberamente entro quella dell'ultimo concorrente agonista (consultare griglie).

BATTERY CHECK SIAC

It can be done at the event office.

ENTRIES

After the deadline no more entries nor class changes will be accepted. It will only be possible to sign up for the Direct class. We kindly ask you to check the entry list and to let us know about any possible mistake.

APPEALS

Appeals have to be made no later than 30' after the publication of the official results (RFT FISO).

NUMBER BIBS

The same number bib will be used for both competitions. The starting times of each athlete will be written on their number bib.

SICARD CHANGES

If you need to change your Sicard, please inform the event office before going to the start.

CLUB'S TENTS

In case of bad weather, we invite the Clubs to bring their own tents. There will also be a big tent built by the Protezione Civile in the arena.

MAP STORAGE

At the end of your race you will have to leave your map in the bags provided by the organizers.

MEDICAL ASSISTANCE

Tirano Red Cross will be present at the arena.

QUITTING A RACE

If you want to quit a race, remember to punch both control 100 and the finish.

COURSES M/W10

One adult who does not take part in the competition or that has already finished their race can go with a kid running in the M/W10 class (fair play rules should be respected).

The start of M/W10 is a free start, and must happen before the last start of the competitive classes (check starting lists).



SPORT IDENT AIR+

Attivo per entrambe le gare, e anche sulla stazione “finish”.

SPEAKER

Commenterà le gare il Re degli Speaker: Stefano Galletti

CLASSIFICHE

Le classifiche si potranno trovare online su <https://bostek.it/live/>

SPORT IDENT AIR+

Touchfree sport ident air+ will be used for both competitions, also for the finish control.

SPEAKER

The speaker for both races will be the King of the Speakers: Stefano Galletti.

RESULTS

Live results available online on <https://bostek.it/live/>

vi aspettiamo!

we are waiting for you!

